

Tehnični podatki  
in oprema



# Beetle in Beetle Cabriolet



# Motorji

Motor, menjalnik, elektrika	55 kW (75 KM)	75 kW (102 KM)	85 kW (115 KM)	110 kW (150 KM)	77 kW (105 KM) TDI s filtrom za trdne delce
Vrsta motorja	4-valjni bencinski motor (4 ventili/valj)	4-valjni bencinski (2 ventila/valj)	4-valjni bencinski (2 ventila/valj)	4-valjni bencinski (5 ventilov/valj)	4-valjni dizelski (2 ventila/valj)
Gibna prostornina, l/cm <sup>3</sup>	1,4/1390	1,6/1595	2,0/1984	1,8/1781	1,9/1896
Vrtina/gib, mm	76,5/75,6	81,0/77,4	82,5/92,8	81,0/86,4	79,5/95,5
Največja moč, kW (KM) pri 1/min	55 (75)/5000	75 (102)/5600	85 (115)/5400	110 (150)/5800	77 (105)/4000
Največji navor, Nm pri 1/min	126/3300 [126/3800]**	148/3800	172/3200	220/2000	240/1800
Kompresijsko razmerje	10,5	10,5	10,3	9,5	19,0
Emisijski razred, ročni menjalnik	Euro 4	Euro 4	Euro 4	Euro 4	Euro 4
Emisijski razred, avt. menjalnik	–	Euro 4	Euro 4	Euro 4	–
Menjalnik, serijski	5-stopenjski ročni	5-stopenjski ročni	5-stopenjski ročni	5-stopenjski ročni	5-stopenjski ročni
Menjalnik, dodatno za doplačilo	–	6-stop. avtomatski	6-stop. avtomatski	6-stop. avtomatski	–
Alternator, A/akumulator, A (Ah)	90/280 (60)	70/280 (60)	90/280 (60) [70/280 (60)]**	120/280 (60) [90/280 (60)]**	120/380 (72)

## Mase, kg

Masa praznega vozila <sup>1)</sup>	1257 [1351]**	1277 (1309)* [1375 (1405)]**	1321(1355)* [1407 (1430)]**	1344 (1384)* [1463]**	1366 [1426]**
Dovoljena skupna masa	1650 [1750]**	1680 (1710)* [1770]**	1710 (1730)* [1800 (1830)]**	1750 (1780)* [1850]**	1720 [1840]**
Nosilnost	468 [474]**	478 [470]**	464 (450)* [468 (475)]**	481 [462]**	429 [489]**
Dov. osna obremenitev, spre-daj/zadaj	910/800 [950/830]**	940/800 (970/800)* [970/830]**	970/800 (990/800)* [1000/840 (1020/830)]**	1010/800 [1040/850]**	1020/800 [1040/840]**
Dovoljena masa prikolice <sup>2)</sup> :					
z zavorami pri 12 %/8 % vzponu	1000/1200	1000/1200	1000/1200	1000/1200	1000/1200
brez zavor	600	600	600	600	600
Dovoljena oporna obremenitev vlečne kljuge/dov. obrem. strehe	75/50 [75/-]**	75/50 [75/-]**	75/50 [75/-]**	75/50 [75/-]**	75/50 [75/-]**

## Najvišja hitrost, km/h

z ročnim menjalnikom	161 [160]**	179 [178]**	185 [184]**	203 [202]**	180 [179]**
z avtomatskim menjalnikom	–	175 [174]**	182 [181]**	199	–

## Pospešek 0–80/0–100 km/h, s

z ročnim menjalnikom	9,6/14,6 [10,3/15,6]**	7,7/11,6 [8,2/12,3]**	7,4/10,9 [7,9/11,7]**	5,9/8,7 [6,3/9,3]**	7,6/11,5 [7,9/12,0]**
z avtomatskim menjalnikom	–	8,9/13,2 [9,3/13,8]**	8,9/12,9 [8,9/12,9]**	6,8/9,5	–

## Poraba goriva, l/100 km<sup>3)</sup>

Gorivo	bencinsko, ROŠ 91 <sup>4)</sup>	bencinsko, ROŠ 91 <sup>4)</sup>	bencinsko, ROŠ 91 <sup>4)</sup>	bencinsko, ROŠ 91 <sup>4)</sup>	dizelsko, CŠ 51
z ročnim menjalnikom:					
mestna vožnja	9,3 [9,5]**	10,3 [10,5]**	11,9 [12,0]**	11,0 [11,1]**	6,8 [6,9]**
izvenmestna vožnja	5,8 [5,8]**	5,9 [6,0]**	6,8 [6,9]**	6,4 [6,5]**	4,6 [4,7]**
kombinirana vožnja	7,1 [7,1]**	7,5 [7,7]**	8,7 [8,8]**	8,1 [8,2]**	5,4 [5,5]**
emisija CO <sub>2</sub> (komb. vožnja), g/km	169 [171]**	180 [185]**	210 [212]**	194 [196]**	143 [145]**
z avtomatskim menjalnikom:					
mestna vožnja	–	11,3 [11,4]**	13,3 [13,3]**	12,6	–
izvenmestna vožnja	–	6,1 [6,2]**	6,9 [6,9]**	6,7	–
kombinirana vožnja	–	7,9 [8,0]**	9,2 [9,2]**	8,9	–
emisija CO <sub>2</sub> (komb. vožnja), g/km	–	189 [190]**	222 [222]**	210	–

## Podvozje

Spredaj	McPhersonova sprednja prema
Zadaj	Zadnja prema s povezanimi vodili in integriranim stabilizatorjem

\* Podatki v okroglih oklepajih veljajo za vozila z avtomatskim menjalnikom.

\*\* Podatki v oglatih oklepajih veljajo za model Cabriolet.

## Opombe

- Masa vozila vključno z voznikom (68 kg) in prtljago (7 kg) ter 90 % polnim rezervoarjem. Zaradi dodatne opreme se lahko zveča ali zmanjša masa praznega vozila, s tem pa se ustrezno spremeni možna nosilnost.
- Z naraščanjem nadmorske višine se avtomatsko zmanjšuje moč motorja. Nad 1000 m nadmorske višine in za vsakih nadaljnjih 1000 m je zato potrebno odšteti po 10% od vlečene mase (dovoljena masa prikolice + dovoljena skupna masa vlečnega vozila).
- Po metodi za merjenje porabe skladno z direktivo 80/1268/ES in njenim nadaljevanjem 99/100/ES se upošteva dejanska masa praznega vozila. Vozilo z dodatno opremo se lahko zaradi večje mase uvrsti v višji razred, za katerega veljajo višji podatki glede porabe. Zaradi načina vožnje, cestnih in prometnih razmer, vplivov okolja in stanja vozila lahko poraba goriva v praksi odstopa od vrednosti, ki so bile izmerjene po tej direktivi.
- Zaradi regulacije klenkanja lahko namesto neosvinčenega super bencina uporabljate neosvinčeni normalni bencin (najmanj ROŠ 91), pri čemer se moč motorja nekoliko zmanjša.

## Serijska oprema za Beetle

- 12-voltna vtičnica v sredinski konzoli
- 4 jeklena platišča, 6 J × 15, s polnimi kolesnimi pokrovi, pnevmatike 195/65 R 16 (za 55 kW in 75 kW)
- 4 jeklena platišča, 6,5 J × 16, s polnimi kolesnimi pokrovi, pnevmatike 205/55 R 16 (od 85 kW dalje in za 77 kW TDI)
- Brisalca spredaj z intervalnim delovanjem
- Centralno zaklepanje (razen za 55 kW in 75 kW)
- Cvetlična vazica
- Čelni zračni blazini za voznika in sovoznika, z možnostjo deaktiviranja sovoznikove zračne blazine
- Daljinsko odklepanje pokrova prtljažnika in lopute rezervoarja za gorivo iz kabine
- Držalo za pijačo spredaj
- Električno nastavljivi in ogrevani zunanji ogledali
- Elektronska blokada zagona motorja
- Elektronski stabilizacijski program (ESP), vključno s komfortno zavorno asistenco, ABS, EDS in ASR
- Glavni ključ z lučko
- Izvedba za nekadilce
- Klimatska naprava Climatic (samo za 110 kW)
- Kombinirani instrument z elektronskim merilnikom hitrosti, števcem skupno in dnevno prevoženih kilometrov ter merilnikom števila vrtljajev motorja
- Modra, nastavljiva osvetlitev instrumentov
- Nedeljivo zlozljiva dvosedežna zadnja klop in naslonjalo
- Notranja luč s časovnim zamikom izklopa in kontaktnimi stikali v vratih, 2 bralni lučki zadaj
- Odbijača v barvi vozila
- Odsevnika v vratih
- Ohišji zunanjih ogledal in vratne kljuke v barvi vozila
- Osvetljen predal s ključavnico na sovoznikovi strani
- Osvetljeni kozmetični ogledali v senčnikih (pri 55 kW in 75 kW brez osvetlitve)
- Pocinkana karoserija
- Poklopi ročaj na sovoznikovi strani
- Predal pod stropom (ne velja za 55 kW in 75 kW ter vozila z dvizžno-pomičnim steklenim strešnim oknom)
- Predala v sprednjih vratih, z mrežastim žepom
- Predalček za očala na voznikovi strani (razen za 55 kW in 75 kW)
- Prikaz ure in zunanje temperature
- Pritrdišča ISOFIX (sistem za namestitev 2 otroških sedežev na zadnjo sedežno klop)
- Protiprašni filter z aktivnim ogljem
- Radio "gamma CD" s šestimi zvočniki
- Rezervno kolo z običajno pnevmatiko in jeklenim platiščem
- Sedežne prevleke in oblazinjenje na vratnih oblogah iz tekstila, vzorec Luna
- Servo krmiljenje
- Sistem ogrevanja in prezračevanja s 4-stopenjskim ventilatorjem
- Sistem zračnih blazin za glavo za potnika na sprednjih sedežih
- Sprednja sedeža s funkcijo "Easy Entry" za lažji dostop do zadnjih sedežev (razen za 55 kW in 75 kW)
- Sprednja vzglavnika z izboljšanimi varnostnimi lastnostmi
- Sprednji meglenki (samo za 110 kW)
- Stranska smernika v zunanjih ogledalih
- Stranski zračni blazini spredaj
- Strešna antena
- Trikraki volan
- Tritočkovna avtomatska varnostna pasova spredaj, z nastavljivo višino in zategovalnikom
- Tritočkovna avtomatska varnostna pasova zadaj
- Usmernik zraka na zadku, s samodejnim pomikom glede na hitrost vožnje (samo za 110 kW)
- Volan z nastavljivo višino in globino
- Voznikov sedež z nastavljivo višino
- Zelena termoizolacijska zasteklitev
- Zunanje ogledalo na voznikovi strani asferično

## Serijska oprema za Beetle Cabriolet

- 12-voltna vtičnica v sredinski konzoli
- 4 jeklena platišča, 6 J × 15, s polnimi kolesnimi pokrovi, pnevmatike 195/65 R 16
- 4 jeklena platišča, 6,5 J × 16, s polnimi kolesnimi pokrovi, pnevmatike 205/55 R 16 (samo za 110 kW)
- Aktivni sistem varnostnih ščitov: izskočna varnostna ščita v kombinaciji z izjemno togim okvirom vetrobranskega stekla predstavljata dodaten zaščitni ukrep pri prevačanju vozila
- Asferično zunanje ogledalo na voznikovi strani
- Brisalca spredaj z intervalnim delovanjem
- Centralno zaklepanje z radijskim daljinskim upravljanjem, 2 zlozljiva radijska ključa
- Cvetlična vazica
- Čelni zračni blazini za voznika in sovoznika, z možnostjo deaktiviranja sovoznikove zračne blazine
- Daljinsko odklepanje pokrova prtljažnika in lopute rezervoarja za gorivo iz kabine
- Držalo za pijačo spredaj
- Električni pomik stekel spredaj in zadaj
- Električno nastavljivi in ogrevani zunanji ogledali
- Elektronska blokada zagona motorja
- Elektronski stabilizacijski program (ESP), vključno s komfortno zavorno asistenco, ABS, EDS in ASR
- Garnitura za popravilo pnevmatik Tire Mobility: 12-voltni kompresor in tesnilno sredstvo
- Glava prestavne ročice in ročica ročne zavore v usnju (samo za 110 kW)
- Izvedba za nekadilce
- Kombinirani instrument z elektronskim merilnikom hitrosti, števcem skupno in dnevno prevoženih kilometrov, merilnikom števila vrtljajev motorja in prikazom obrablenosti zavornih oblog
- Modra, nastavljiva osvetlitev instrumentov
- Nedeljiva zadnja sedežna klop s fiksnim naslonjalom in odprtino za prevoz daljših predmetov
- Notranja luč spredaj s časovnim zamikom izklopa in kontaktnimi stikali v vratih
- Odbijača v barvi vozila
- Odsevnika v vratih
- Ohišji zunanjih ogledal in vratne kljuke v barvi vozila
- Osvetljen predal s ključavnico na sovoznikovi strani
- Osvetljeni kozmetični ogledali v senčnikih
- Platnena ročno zlozljiva streha
- Pocinkana karoserija
- Predali v sprednjih vratih, z mrežastim žepom
- Prikaz ure in zunanje temperature
- Priprava za CD-strežnik v sredinskem naslonu za roke
- Pritrdišča ISOFIX (sistem za namestitev 2 otroških sedežev na zadnjo sedežno klop)
- Protiprašni filter z aktivnim ogljem
- Radio "gamma CD" z desetimi zvočniki
- Sedežne prevleke in oblazinjenje na vratnih oblogah iz tekstila, vzorec Luna
- Servo krmiljenje
- Sistem ogrevanja in prezračevanja s 4-stopenjskim ventilatorjem
- Sistem zračnih blazin za glavo za potnika na sprednjih sedežih
- Sovoznikov sedež z nastavljivo višino (samo za 110 kW)
- Sprednja sedeža s funkcijo "Easy Entry" za lažji dostop do zadnjih sedežev (samo za 110 kW)
- Sprednja vzglavnika z izboljšanimi varnostnimi lastnostmi
- Sprednji meglenki (samo za 110 kW)
- Sprednji sredinski naslon za roke s predalom
- Stranska smernika v zunanjih ogledalih
- Stranski zračni blazini spredaj
- Tekstilni predpražniki spredaj in zadaj (samo za 110 kW)
- Trikraki volan
- Tritočkovni avtomatski varnostni pasovi spredaj in zadaj
- Usnjen trikraki volan (samo za 110 kW)
- Volan z nastavljivo višino in globino
- Voznikov sedež z nastavljivo višino
- Zaščitna prevleka za zlozljivo streho
- Zelena termoizolacijska zasteklitev

# Mere

Zunanje mere	Beetle	Beetle Cabriolet
Dolžina, mm	4129	4129
Širina, mm	1721	1721
Višina mm <sup>3)</sup>	1498	1502
Medosna razdalja, mm <sup>3)</sup>	2515	2516
Kolotek spredaj/zadaj, mm <sup>3)</sup>	1507/1487	1507/1487
Dimenzije platišč	6 J × 15 (za 55 kW in 75 kW) 6,5 J × 16	6 J × 15 6,5 J × 16 (pri 110 kW)
Dimenzije pnevmatik	195/65 R 15 (za 55 kW in 75 kW) 205/55 R 16	195/65 R 15 205/55 R 16 (pri 110 kW)
Obračalni krog, m	pribl. 10,9	pribl. 10,9
<b>Notranje mere</b>		
Vrata spredaj, širina/višina, mm <sup>3)</sup>	987/1315	959/1337
Efektivni prostor za glavo	1049 (970)/932 (932) <sup>1)</sup>	1033/944
Širina v višini komolcev spredaj/zadaj, mm	1397/1328	1403/1131
<b>Prtljažnik</b>		
Dolžina, sedežna klop postavljena/podrta, mm	701/1238	676/ni v ponudbi
Največja širina, mm	1101	1017
Širina med kolesnima ohišjema, mm	1007	996
Višina, mm	496	465
Prostornina prtljažnika, l <sup>2)</sup>	214/769	201
Prostornina rezervoarja za gorivo, l	pribl. 55	pribl. 55
<b>Garažne mere</b>		
Dolžina z vlečno kljuko, mm	4220	4220
Višina z odprtim pokrovom motornega prostora od tal, mm <sup>3)</sup>	1732	1746
Višina z odprtim pokrovom prtljažnika od tal, mm <sup>3)</sup>	1891	1309
Širina z odprtimi vrati spredaj, mm	3605	3605
Višina z odprto streho, mm	–	1915
Širina, vključno z zunanjsima ogledaloma, mm	1897	1897

## Opombe

1) Podatek v oklepaju: z dvizžno-pomičnim strešnim oknom.

2) Meritev po standardu ISO 3832 s kvadri z dimenzijami 200 × 100 × 50 mm s postavljenim/podrtim naslonjalom zadnje sedežne klopi (podatek v oklepaju: prtljažnik je naložen do stropa).

3) Podatek za prazno vozilo z 90 % polnim rezervoarjem za gorivo in brez voznika (75 kg).

Vsi podatki ustrezajo poznavanju razmer v času priprave tiskovine. Informacije glede opreme in tehničnih podatkov izhajajo iz ponudbe za nemški trg, zato upoštevajte dodatne opombe v tiskovini. Z morebitnimi odstopanji za slovenski trg vas bo z veseljem seznanil vaš pooblaščen partner. Pridržujemo si pravico do sprememb in napak. FSI®, SDI®, TDI®, TSI® DSG® in 4MOTION® so v Nemčiji in nekaterih drugih državah zaščitene blagovne znamke v lasti koncerna Volkswagen.

915.1196.05.68.TP · Tiskano v Sloveniji.

Pridržujemo si pravico do sprememb. Izdaja: november 2009.